

willkommens-netz.de
Flüchtlingshilfe im Bistum Trier



Die wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrradfahrer in Deutschland

Gjuha: shqip / Sprache: Albanisch



Rregullat më të rëndësishme të qarkullimit rrugor për përdoruesit e biçikletave në Gjermani

- Në këtë dokument nuk kemi të bëjmë me një listë të plotë të rregullave të domosdoshme të qarkullimit rrugor.
- Shpjegimet janë bërë me vetëdije me një gjuhë të kuptueshme, pasi ato nuk janë menduar vetëm për të rriturit por edhe për fëmijët të cilët kanë nevojë për shpjegime të thjeshta.
- Shumë refugjatë vijnë nga vende në të cilat infrastruktura dhe ngarkesa e trafikut rrugor nuk është e krahasueshme me Gjermaninë. Për këtë arsye është e rëndësishme që atyre ti shpjegohen rregullat e qarkullimit rrugor që janë në fuqi në Gjermani. Në këtë mënyrë në rrethana të caktuara mund të evitohen situata të rrezikshme madje aksidente.



Die wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrrad-Fahrer in Deutschland

- Es handelt sich hier um keine abschließende Aufzählung der notwendigen Verkehrsregeln.
- Die Erklärungen sind bewusst sprachlich einfach gehalten, da sie nicht nur für Erwachsene sondern auch für Kinder gedacht sind, die einfache Erklärungen benötigen.
- Viele Flüchtlinge stammen aus Ländern, deren Infrastruktur und Verkehrsaufkommen nicht mit Deutschland vergleichbar sind. Aus diesem Grund ist es wichtig, ihnen die in Deutschland geltenden Verkehrsregeln zu erklären. So können unter Umständen gefährliche Situationen oder sogar Unfälle verhindert werden.

Gjuha: shqip / Sprache: Albanisch




<p>Në Gjermani nuk është e detyrueshme mbajtja e një kaskë mbrojtëse gjatë udhëtimit me biçikletë.</p> <p>Por kaska mbrojtëse është e rëndësishme pasi në rast aksidentesh ajo mbron kokën time.</p> <p>Plagosjet në kokë janë plagosjet më të këqija që mund të pësohen gjatë një aksidenti.</p> <p>Për këtë arsye unë duhet të mbajë gjithmonë një kaskë mbrojtëse kur udhëtoj me biçikletë.</p>	
<p>Në biçikletë duhet të funksionojnë frenat (2) dhe llambat (1, 4).</p> <p>Biçikletat duhet të jenë pajisur me reflektorë para dhe mbrapa (5), dy tek rrotat (në anë) (6) dhe dy tek pedalet (7). Edhe zilja (3) duhet të funksionojë.</p>	
<p>Kur errësohet ose kur bie muzgu duhet që edhe tek biçikleta të ndizet drita.</p> <p>Në këtë mënyrë unë mund të shikoj më mirë dhe mund të dallohem më mirë nga drejtuesit e tjerë të mjeteve.</p> <p>Nëse është e mundur unë kur i jap biçikletës duhet të vesh rroba me ngjyrë të hapur ose të mbajë reflektorë tek rrobat.</p>	
<p>Në zgarën e biçikletës time unë lejohej të marr me vete vetëm objekte të lehta (deri 25 KG). Unë duhet ti fiksoj ato në atë mënyrë që të mos të bien poshtë.</p> <p>Unë nuk lejohej të marr asnjë person tjetër në zgarën e biçikletës.</p> <p>Vetëm në rastin kur në biçikletën time është vendosur një ndenjësë për fëmijë unë lejohej të marr me vete fëmijë deri në moshën 7 vjeç. Fëmija duhet të jetë i lidhur siç duhet në ndenjësën për fëmijë të biçikletës.</p>	 

<p>Në Gjermani dhe në shumicën e vendeve të tjera të Evropës mua më duhet të udhëtoj në krahun e djathtë të rrugës.</p>	
<p>Fëmijët nën 8 vjeç duhet të udhëtojnë me biçikletë në trotuar. Fëmijët ndërmjet 8 dhe 10 vjeç mund ta zgjedhin vetë nëse duan të udhëtojnë në trotuar apo në rrugë. Personat mbi 10 vjeç duhet të udhëtojnë në rrugë. Por gjithmonë është e lejuar që ta marrësh përdore biçikletën në trotuar.</p>	
<p>Një shenjë blu e rrumbullakët e qarkullimit rrugor me një simbol të bardhë të biçikletës do të thotë që unë jam i detyruar të përdor rrugën e biçikletave e cila është e shënuar si e tillë. Detyrimi i përdorimit vlen përkatësisht për drejtimin e udhëtimit që është shënuar me tabelën.</p>	
<p>Një shenjë blu e rrumbullakët e qarkullimit rrugor me një shigjetë do të thotë që unë lejohem të udhëtoj vetëm në drejtimin në të cilin tregon shigjeta. Unë nuk lejohem të udhëtoj në asnjë nga drejtimet e tjera.</p>	
<p>Tabela „Ndalohet hyrja“ do të thotë që unë nuk lejohem të udhëtoj në këtë rrugë nga ky drejtim. Por unë lejohem ta marr përdore biçikletën. Unë lejohem të futem në këtë rrugë vetëm atëherë nëse është e lejuar në mënyrë të qartë nëpërmjet tabelës shtesë „E lirë për biçikleta“ dhe duhet të udhëtoj në krahun e djathtë të rrugës.</p>	 
<p>Tabela „Ndalohet qarkullimi për të gjitha llojet e mjeteve“ do të thotë që edhe unë me biçikletë nuk lejohem të futem në këtë rrugë. Por unë lejohem ta marr përdore biçikletën. Unë lejohem të futem në këtë rrugë vetëm atëherë nëse është e lejuar në mënyrë të qartë nëpërmjet tabelës shtesë „E lirë për biçikleta“ dhe duhet të udhëtoj në krahun e djathtë të rrugës.</p>	 

<p>Tabela „Ndalohen biçikletat“ do të thotë që unë nuk lejohej të udhëtoj me biçikletë në këtë rrugë. Por unë lejohej ta marr përdore biçikletën në trotuar.</p>	
<p>Tabela „Rrugë me sens unik“ do të thotë që mua në këtë rrugë nuk do të më vijë përballë mjetet të tjera. Megjithatë unë duhet të udhëtoj në krahun e djathtë të rrugës.</p>	
<p>Në autostrada ose rrugë interurbane ndalohet udhëtimi me biçikletë. Unë gjithashtu nuk lejohej ta marrë përdore biçikletën në anën e rrugës.</p>	
<p>Gjatë udhëtimit para një prone ose një parkingu unë duhet të jap përparësi kalimi mjeteve në rrugë. Për këtë arsye unë duhet të ndaloj në kufizimin e rrugës. Më pas unë marr në fillim drejtimin nga e majta, pastaj nga e djathta dhe më pas përsëri nga e majta. Vetëm në rastin kur në rrugë nuk ka asnjë mjet unë lejohej të udhëtoj në rrugë.</p>	
<p>Unë nuk lejohej të udhëtoj mbi vijat e vazhdueshme. Nëse në një rrugë hyrëse ose në një kryqëzim ekziston një vijë e vazhdueshme unë nuk lejohej të marrë kthesën mbi këtë vijë.</p>	
<p>Nëse unë dua të kthehem në një rrugë tjetër, unë duhet të jap një shenjë me dorë. Unë zgjas krahun në drejtimin në të cilin dua të kthehem.</p>	

<p>Nëse duhet të udhëtoj përreth një pengese, në fillim duhet të kontrolloj në krahun e majtë poshtë nëse nuk po parakalohem nga një mjet tjetër.</p> <p>Më pas duhet të jap një shenjë me dorë nga e majta në mënyrë që mjetet pas meje të mund të dallojnë që unë dua të udhëtoj përreth një pengese nga e majta.</p> <p>Nëse më vjen një mjet përballë unë në fillim duhet ta lë atë të kalojë para se unë të udhëtoj përreth pengesës. Kjo ndodh pasi unë udhëtoj në korsinë e mjetit që më vjen përballë.</p>	
<p>Kur i afrohem vijave të bardha unë duhet të ndaloj nëse në anë të rrugës qëndrojnë këmbësorë dhe duan të kalojnë rrugën. Unë duhet ti lë këmbësorët të kalojnë.</p>	 
<p>Nëse unë i afrohem një kryqëzimi ose një hyrje në rrugë, është e rregulluar me saktësi se kush lejohet të udhëtojë i pari.</p>	
<p>Nëse pranë kryqëzimit ose hyrjeve në rrugë nuk ka shenja qarkullimi rrugor atëherë është në fuqi rregulli „krah u i djathtë para krahut të majtë“.</p> <p>Mjetet, të cilat nga vijnë nga e djathta ime unë duhet ti lë të kalojnë. Këto mjete kanë përparësi.</p> <p>Mjetet të cilët vijnë nga e majta ime duhet të më lënë mua të kaloj. Unë kam përparësi kundrejt këtyre mjeteve.</p> <p>Por unë lejohem të nisem vetëm atëherë nëse unë jam i sigurt që mjeti, kundrejt të cilit unë kam përparësi ndalon me të vërtetë.</p>	

<p>Nëse unë në një kryqëzim ose një hyrje në rrugë udhëtoj drejt tabelës „Rrugë kryesore“, unë kam përparësi kundrejt mjeteve të cilët vijnë nga rrugët anësore, pa pasur rëndësi nëse vijnë nga e djathta ose nga e majta.</p> <p>Unë kam përparësi edhe në kryqëzimet ose rrugët hyrëse të mëposhtme, deri sa tabela „Rrugë kryesore“ të shfuqizohet.</p>	
<p>Edhe nëse unë udhëtoj në një kryqëzim ose një hyrje në rrugë drejt tabelës „Përparësi në hyrjen tjetër në rrugë ose në kryqëzimin tjetër“, unë kam përparësi.</p> <p>Por tabela vlen vetëm për këtë kryqëzim ose hyrje në rrugë. Në kryqëzimin tjetër ose hyrjen tjetër në rrugë përparësia mund të jetë e rregulluar ndryshe.</p>	
<p>Nëse unë udhëtoj në një kryqëzim ose një hyrje në rrugë drejt tabelës „Lejo përparësinë“, duhet që unë të lejoj kalimin e mjeteve në rrugën kryesore, pa pasur rëndësi nëse vijnë nga e djathta ose nga e majta.</p> <p>Nëse në rrugën kryesore nuk vjen asnjë mjet, unë nuk jam i detyruar të ndaloj por mund të vazhdoj udhëtimin.</p>	
<p>Nëse unë udhëtoj në një kryqëzim ose një hyrje në rrugë drejt tabelës „Ndal - Lejo përparësinë“ (e ashtuquajtura edhe tabela Stop), duhet që unë të lejoj kalimin e mjeteve në rrugën kryesore, pa pasur rëndësi nëse vijnë nga e djathta ose nga e majta.</p> <p>Por unë në fillim duhet të ndaloj edhe nëse asnjë mjet nuk udhëton në rrugën kryesore. Vetëm pasi të kem ndaluar njëherë unë lejohej të vazhdoj udhëtimin.</p>	

<p>Në një rreth rrotullim përparësi kanë mjetet që udhëtojnë në rreth rrotullim. Për këtë arsye në hyrjet për në rreth rrotullim qëndron shenja e qarkullimit rrugor „Lejo përparësinë“.</p> <p>Në rreth rrotullim unë lejohej të udhëtoj vetëm nga e djathta. Prandaj unë nuk jam i detyruar të bëj shenjë me dorë.</p> <p>Por nëse dua të largohem nga rreth rrotullimi duhet të bëj shenjë nga e djathta me dorë.</p>	
<p>Nëse unë kthehem majtas, si fillim unë duhet të shikoj nga e majta nëse po parakalohem apo jo nga një mjet tjetër. Më pas duhet të bëj një shenjë me dorë, në mënyrë që mjetet pa meje të kuptojnë që unë duhet të kthehem majtas.</p> <p>Më pas unë duhet të shkoj drejt mesit të korsisë. Atëherë mjetet që udhëtojnë pas meje dhe që duan të udhëtojnë drejt mund të kalojnë në të djathtën time.</p> <p>Para se të kthehem majtas unë duhet të shikoj edhe njëherë mbrapa nga e majta. Unë duhet të jem i sigurt që nuk po parakalohem në momentin që unë kthehem majtas.</p> <p>Në rastin kur mua më vijnë mjete përballë, unë duhet ti lejoj ato të kalojnë para se të kthehem.</p>	
<p>Kur afrohem pranë një semafori duhet ti kushtoj vëmendje ngjyrave të mëposhtme:</p> <p>Drita e kuqe do të thotë që unë jam i detyruar të ndaloj. Pas dritës së kuqe ndriçojnë drita e kuqe dhe e verdhë së bashku. Kjo do të thotë që unë pas pak mund të vazhdoj udhëtimin.</p> <p>Tek drita jeshile unë lejohej të udhëtoj. Pas dritës jeshile ndriçon drita e verdhë e vetme. Kjo do të thotë që unë duhet të ndaloj pasi pas pak do të ndizet drita e kuqe.</p>	

Këtë rregulla të rëndësishme të qarkullimit rrugor për përdoruesit e biçikletave u përgatitën nga Zoti Zanthers me kërkesën e grupit të të rinjve nga Prümzurlay / Pfarrei Irrel - në kuadrin e grumbullimit të tyre të biçikletave për refugjatët – dhe u përkthyen nga Zappmedia Communications.

Ato nuk janë përfshinë të gjitha rregullat por shërbejnë vetëm si udhëzim i përgjithshëm që kërkuesit/et e azilit në Gjermani të përfitojnë pak më shumë siguri në qarkullimin rrugor, sidomos në zonat rurale.

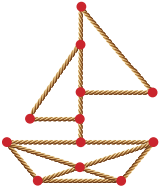
Grupi i të rinjve Prümzurlay falënderon Zotin Zanthers, të gjithë përkthyesit/set si dhe rrjetin e mirëpritjes për bashkëpunimin e mirë.

Shpenzimet e përkthimit dhe printimi i kësaj broshure u financuan me fonde nga fondi i refugjatëve të dioqezës së Trier.

Broshura mund të shkarkohet si skedar në formatin PDF në

www.willkommens-netz.de.

Përgatitur në Gusht 2015.



willkommens-netz.de

Flüchtlingshilfe im Bistum Trier

Diese wichtigsten Verkehrsregeln für Fahrradfahrer wurden auf Anregung der Firmgruppe aus Prümzurly / Pfarrei Irrel – im Rahmen ihrer Fahrradsammlung für Flüchtlinge – durch Herrn Zanter von der Verkehrswacht Bitburg-Prüm erstellt und durch professionelle ÜbersetzerInnen in die verschiedenen Sprachen übersetzt. Diese Verkehrsregeln stellen keinen Anspruch auf Vollständigkeit, sondern dienen nur als erste Anleitung zur Förderung der Sicherheit im Straßenverkehr.

Die Firmgruppe Prümzurly bedankt sich bei Herrn Zanter, bei allen ÜbersetzerInnen und beim Willkommensnetz für die gute Zusammenarbeit.

Das Projekt wurde aus Mitteln des Flüchtlingsfonds des Bistums Trier gefördert.

Die Broschüre als PDF-Datei sowie weitere Informationen zur Flüchtlingshilfe finden Sie auf der Seite www.willkommens-netz.de

Erstellt im August 2015

Ihre Kontaktstelle für Flüchtlingshilfe im Bistum Trier

Bischöfliches Generalvikariat

Abteilung Ehrenamt, Bildung und Gesellschaft

Koordinierungsstelle Flüchtlinge

Hinter dem Dom 6, 54290 Trier

Telefon: 0651/7105-384, eMail: koordination.fluechtlinge@bistum-trier.de

Titelfoto: © fotolia/Pink Badger

Umschlaggestaltung: [ensch-media](http://ensch-media.de), Paulinstraße 84, 54292 Trier, www.ensch-media.de

Druck: [ensch-druck](http://ensch-druck.de), Paulinstraße 84, 54292 Trier, www.ensch-druck.de

